

Condizioni generali noleggio veicoli

Sixt rent-a-car AG

1 Parti

La locatrice è la società Sixt-rent-a-car AG Svizzera con sede a Basilea (in seguito denominata "locatrice" o "SIXT"). Il conduttore è la persona fisica o giuridica che stipula un contratto di locazione (noleggio) concernente un veicolo concesso dal locatore.

2 Conclusione del contratto e tariffe (nolo)

- 2.1 La prenotazione del gruppo-veicoli operata dal conduttore costituisce un'offerta vincolante ai sensi dell'art. 3 e seguenti del Codice delle Obligazioni Svizzero inerente la stipula di un contratto di noleggio di autoveicoli. Il contratto è concluso con l'approvazione da parte della locatrice notificata al conduttore (conclusione del contratto).
- 2.2 Il contenuto del contratto stipulato viene confermato in maniera vincolante per entrambe le parti al momento della consegna del veicolo, attraverso una firma manoscritta del conduttore apposta su di un dispositivo elettronico in calce al testo contrattuale visualizzato sullo stesso dispositivo. Con tale sottoscrizione, il conduttore dichiara di prendere conoscenza, di aver capito e di accettare espressamente il testo contrattuale insieme alle presenti condizioni generali di contratto, esposte e consultabili presso la stazione di noleggio.
- 2.3 La locatrice si riserva il diritto di mettere a disposizione del conduttore un veicolo di categoria superiore in caso di indisponibilità del veicolo della categoria prenotata o rifiutare la prenotazione del locatario. Se il locatario ha eccezionalmente prenotato un modello specifico di veicolo, Sixt non ne garantisce la disponibilità, anche dopo la conferma della prenotazione. In assenza di disponibilità di un modello di veicolo garantito Sixt ha diritto semplicemente e in particolare senza obbligo di risarcimento, di recedere dal contratto unilateralmente.
- 2.4 SIXT ha inoltre la facoltà di recedere dal contratto, senza essere per questo soggetta a un obbligo di rifusione dei danni, se il conduttore non dovesse versare per intero, prima dell'inizio della locazione, il canone di noleggio e tutti gli ulteriori costi e commissioni calcolati per l'intera durata del noleggio.
- 2.5 Gli inquilini e i conducenti supplementari possono utilizzare l'oggetto noleggiato esclusivamente per l'uso concordato, in particolare per uso privato come mezzo di trasporto per sé stessi e per i passeggeri insieme ai loro bagagli.
- 2.6 Sixt Express Service/Master Agreement
Con l'accordo di Master Agreement tutti i contratti di noleggio stipulati all'interno di tale accordo verranno sottoposti alle presenti CGC.

Con l'utilizzo del Sixt Express Service, il contratto di noleggio stipulato tra le parti si perfeziona mediante la consegna delle chiavi del veicolo al conduttore presso il Sixt Counter o il Sixt cassetta di sicurezza a chiave.

Il conduttore è tenuto a comunicare immediatamente a Sixt ogni eventuale modifica dei dati in base a quali è stato stipulato il Master Agreement (indirizzo, carta di credito, ecc.).

3 Modifica della prenotazione/Recesso da parte del conduttore

- 3.1 Tariffe Flexi
Dopo la conclusione del contratto il conduttore può recedere dallo stesso o può eseguire delle modifiche relative alla sua prenotazione senza costi aggiuntivi in qualsiasi momento, fino al termine concordato per la consegna del veicolo (in seguito "inizio del noleggio"). Il recesso del contratto deve essere comunicato per iscritto via e-mail o fax a Sixt rent-a-car AG, Schwarzwaldallee 242, CH-4058 Basel, Fax: +41 (0)61 325 15 56, e-mail: reservation-ch@sixt.com, prima della sua entrata in vigore. Una modifica di prenotazione è possibile solo qualora sia disponibile un veicolo della categoria richiesta dal conduttore.
- 3.2 Tariffe prepagate (Prepaid)
Prima dell'inizio del noleggio il conduttore può modificare una prenotazione pagando una tassa di CHF 30. Il trasferimento transfrontaliero di una tariffa prepagata è peraltro escluso. Non saranno effettuati rimborsi in caso di un importo rimanente per un noleggio già prepagato (rimborso). La cancellazione della prenotazione è possibile prima dell'inizio del periodo di noleggio. In caso di cancellazione, verrà trattenuta una tassa di cancellazione per un importo massimo pari a 3 giorni di noleggio (in aggiunta ad eventuali extra prenotati, nonché ad ulteriori costi e commissioni), a meno che il conduttore non dimostri che la cancellazione abbia comportato costi bassi, o assenti, per la locatrice. L'importo del pagamento anticipato che eccede la tassa di cancellazione verrà rimborsato entro dieci giorni lavorativi dalla cancellazione.

Le cancellazioni possono avvenire online (www.sixt.ch/meinsixt/) o per iscritto e devono essere indirizzate a: Sixt rent-a-car AG, Schwarzwaldallee 242, CH-4058 Basel, Fax: +41 (0)61 325 15 56, e-mail: reservation-ch@sixt.com. In caso di mancato ritiro del veicolo prenotato o di mancato ritiro nella data concordata, il pagamento sarà trattenuto in toto.

4 Mancato ritiro del veicolo

- 4.1 Qualora il conduttore, per qualsiasi motivo, non ritiri il veicolo al più tardi entro l'ora successiva rispetto al termine concordato, non sussiste più alcun vincolo alla prenotazione da parte di SIXT.
- 4.2 In questo caso, il conduttore è tenuto a corrispondere alla locatrice una penale forfettaria di CHF 130,--. L'importo della penale verrà detratto dall'eventuale canone di noleggio già corrisposto. Si fa salvo il diritto a richiedere un ulteriore risarcimento danni.

5 Requisiti del conduttore/conducente aggiuntivo

- 5.1 Per i noleggi in Svizzera l'età minima del conduttore è di 20 anni. Il conducente deve possedere da almeno un anno dalla data di rilascio una patente di guida svizzera o di un altro paese dell'UE.

Inoltre, in relazione all'età minima / durata minima di possesso della patente da parte del conducente, in Svizzera si applicano le seguenti condizioni:

- a) 21 anni/2 anni per i veicoli dei gruppi IDMR a LDAR e ETMR a ITMR
 - b) 25 anni/3 anni per i veicoli del gruppo XDAR e altre autovetture speciali.
 - c) 25 anni/10 anni per la Maserati, Mercedes Benz AMG e tutti gli altri
- 5.2 Le patenti di guida rilasciate in paesi non appartenenti all'UE vengono equiparate alla patente di guida svizzera se:
 - a) il documento di identità del conducente non presenta visti;
 - b) il conduttore ha un visto sul proprio documento di identità e se al momento del ritiro del veicolo non si trova in Europa da oltre 6 mesi.
 - 5.3 Per patenti di guida non decodificabili è necessario disporre di una patente di guida internazionale supplementare.
 - 5.4 Qualora il locatario non soddisfi uno dei requisiti stabiliti dalla clausola 5 al momento della conclusione del contratto o all'inizio del periodo di noleggio, il locatore è autorizzato di diritto a recedere dal contratto e a negare la consegna del veicolo. Ciò si applica in particolare nel caso in cui il locatario abbia fornito delle generalità false (ad es. l'età) al momento della prenotazione. In casi di questo genere il locatore si riserva il diritto di trattenere il costo di noleggio previamente stabilito per le spese da esso risultate (vedi anche clausola 4).
 - 5.5 Il veicolo deve essere guidato esclusivamente dal conduttore. Qualora al momento della prenotazione siano stati indicati uno o più conducenti aggiuntivi, anche questi devono soddisfare i requisiti descritti nella clausola 6. Nel caso in cui uno dei conducenti aggiuntivi non soddisfi uno dei requisiti riportati nella clausola 6, il suddetto conducente non è autorizzato a guidare il veicolo noleggiato. Il contratto di noleggio rimane altrimenti inalterato. In questo caso il conduttore non è autorizzato né a recedere dal contratto né a rivendicare presso la locatrice l'importo addizionale versato per il conducente aggiuntivo.

6 Consegna del veicolo/inizio del periodo di noleggio

- 6.1 La consegna del veicolo/inizio del periodo di noleggio può avvenire solo durante gli orari di apertura della rispettiva stazione di noleggio.
- 6.2 Al momento della consegna del veicolo il locatario è tenuto a presentare i seguenti documenti:
 - a) una patente di guida valida ed eventualmente una patente di guida internazionale (vedi clausola 6);
 - b) una carta di credito valida secondo quanto riportato nella clausola 9;
 - c) un passaporto o un documento d'identità svizzero o altrimenti rilasciato da un altro paese dell'UE valido per almeno tre mesi dal termine del contratto di noleggio.
 - d) un altro documento d'identità in cui sia presente l'indirizzo di residenza attuale, a meno che esso non compaia già sul documento indicato alla lettera c).

Qualora alla consegna del veicolo non si disponga di uno dei suddetti documenti, la locatrice ha il diritto di negare la consegna del veicolo. In casi di questo genere la locatrice si riserva il diritto di trattenere il costo di noleggio previamente stabilito per le spese da esso risultate (clausola 4).

- 6.3 Nel caso in cui il conduttore ritiri il veicolo oltre la data stabilita, egli sarà tenuto a corrispondere il costo previsto anche per il tempo di non utilizzo.
- 6.4 I veicoli vengono consegnati al conduttore in stato ottimale e con il serbatoio pieno. All'inizio del periodo di noleggio il conduttore deve verificare la correttezza del chilometraggio indicato dalla locatrice e il livello del serbatoio del veicolo, la registrazione completa e corretta relativa ai sinistri e ad eventuali danni sul verbale di consegna e sul contratto di noleggio, nonché altri difetti/mananze (assenza di libretto di circolazione del veicolo, certificato di assicurazione, attrezzi, ruota di scorta, triangolo e cassetta di primo soccorso) notificando immediatamente le eventuali divergenze alla locatrice in loco.

7 Cauzione in contanti

- 7.1 Il noleggiante è tenuto a pagare una cauzione all'inizio del periodo di noleggio per garantirsi tutti i diritti di Sixt o connessi al contratto di noleggio. L'importo della cauzione dipende dalla categoria di veicoli di cui fa parte il veicolo noleggiato ed è concordato nel contratto di noleggio. La categoria di veicoli e la cauzione applicabile in linea di principio possono essere determinate in qualsiasi momento online su www.sixt.ch/fahrzeugmodelle/ oppure richieste telefonicamente o presso qualsiasi filiale Sixt. In ogni caso, solo la categoria di veicoli concordata nel contratto di noleggio e la cauzione ivi specificata sono vincolanti.
- 7.2 Sixt ha la facoltà di addebitare la cauzione con tutti i diritti derivanti da o in connessione con il contratto di noleggio. Se non viene effettuato alcun addebito, la cauzione sarà rimborsata o accreditata al noleggiante dopo la restituzione del veicolo.
- 7.3 Sixt non è tenuta a mantenere la cauzione separata dal proprio capitale. Non è previsto il calcolo di un interesse sulla cauzione. Sixt può far valere il proprio diritto alla prestazione della cauzione solo dopo l'inizio del contratto di noleggio.

8 Tariffa di noleggio (nolo)

- 8.1 La tariffa di noleggio si basa sul prezzo stabilito a seguito della conclusione del contratto, comprensiva degli ulteriori costi e commissioni. Attraverso la sottoscrizione del contratto di noleggio, il conduttore conferma di aver preso conoscenza e di accettare espressamente queste tariffe, commissioni e costi (inclusi il limite chilometrico, le commissioni per extra quali gli accessori aggiuntivi, le commissioni per il secondo conducente, i costi di una limitazione di responsabilità conformemente ai seguenti paragrafi 15.5 e segg., le commissioni per il servizio di consegna e ritiro ecc.).
- 8.2 Il costo del carburante è totalmente a carico del locatario. Se al momento della restituzione, il veicolo non risulta pienamente rifornito, sarà applicata una tassa di rifornimento calcolata in base al prezzo medio di mercato del carburante. L'importo delle tasse attuali può essere richiesto presso la stazione di noleggio.

9 Condizioni di pagamento; Fatturazione elettronica

- 9.1 Del metodo di pagamento
Il pagamento è possibile tramite un metodo di pagamento valido quale una carta di credito (di una società di carte di credito riconosciuta a livello internazionale, vale a dire American Express, Diners Club, Eurocard/Mastercard e Visa), carta di debito o Maestro/VPAY. Le carte prepagate quali Visa Electron non sono accettate.
- 9.2 Esigibilità del pagamento
Al momento della prenotazione di una tariffa Flexi o in assenza di diverso accordo, il canone di noleggio, tutte gli altri compensi concordati nonché la cauzione saranno addebitati sul mezzo di pagamento del noleggiante all'inizio del periodo di noleggio.
In caso di prenotazione con pagamento anticipato (tariffa prepagata), il prezzo di noleggio e tutti gli altri servizi prenotati in anticipo saranno addebitati sul mezzo di pagamento immediatamente dopo la prenotazione, in conformità con la clausola 8 precedente.
- 9.3 Autorizzazione all'addebito sul mezzo di pagamento
Con la stipula del contratto, il noleggiante autorizza irrevocabilmente SIXT e i relativi agenti autorizzati all'incasso ad addebitare tutte le spese del veicolo a noleggio e tutte le altre pretese di SIXT collegate al contratto di noleggio (in particolare anche multe, tasse, spese amministrative e altri costi derivanti da violazioni del codice della strada da parte del noleggiante e presentati contro l'agenzia di noleggio o i suoi organi; cfr. le seguenti clausole 13.2 e 13.3) sul mezzo di pagamento specificato alla stipula del contratto di noleggio, oppure presentato in un secondo tempo o indicato aggiuntivamente dal noleggiante.

Il canone di noleggio (ad eccezione della tariffa di prenotazione anticipata) e la cauzione devono essere garantiti al momento della consegna del veicolo e, in caso di noleggio a lungo termine, mensilmente in via anticipata tramite approvazione (Approval) della banca che effettua il pagamento. In caso di mancata approvazione, SIXT può rifiutare la consegna del veicolo. Se il veicolo è già stato consegnato e l'approvazione per il mese successivo non viene concessa, il noleggiante cade in mora di pagamento. In questo caso, SIXT ha il diritto di risolvere il contratto di noleggio senza preavviso dopo aver fissato un termine di pagamento unico non andato a buon fine.

9.4 Fatturazione elettronica

Il locatore è d'accordo a non ricevere fatture in formato cartaceo e acconsente che la locatrice, al loro posto, gli invii delle fatture elettroniche, conformi alle norme di legge, all'indirizzo di posta elettronica indicato.

Il locatore deve adoperarsi affinché le fatture elettroniche gli possano essere recapitate o, qualora pattuito, siano ritirate in forma elettronica. Il locatore dovrà eliminare gli eventuali guasti alle apparecchiature di ricezione o ogni altra circostanza che possa impedire la ricezione delle fatture. Si ritiene pervenuta una fattura non appena essa è giunta nel dominio del locatore. Se la locataria ha inviato solo un avviso e il locatore può scaricare da sé la fattura oppure se la locataria ha messo la fattura a disposizione affinché venga scaricata, la fattura si ritiene pervenuta se viene scaricata dal locatore. Il locatore si impegna a scaricare le fatture disponibili entro un periodo di tempo conveniente.

Il conduttore può revocare in qualsiasi momento il suo consenso all'invio delle fatture esclusivamente in formato elettronico. In questo caso, la locatrice invierà al conduttore la fattura cartacea. Il conduttore dovrà allora sostenere i costi aggiuntivi derivanti dalla spedizione della fattura in formato cartaceo e le spese di porto.

10 Uso del veicolo

10.1 Il conduttore è tenuto (i) a guidare e trattare il veicolo con attenzione e a rispettare le disposizioni aziendali specificate dal costruttore o dalla locatrice, (ii) a chiudere il veicolo, se non utilizzato, in particolare i finestrini, le aperture sul tetto e il cofano; (iii) a utilizzare il veicolo esclusivamente nei paesi autorizzati e in conformità con le disposizioni di legge; (iv) a usare il veicolo solo per scopi consentiti dalla legge e (v) a interrompere la guida, in caso si verifichi un guasto al veicolo, non appena ciò sia possibile senza pericolo, avvisando tempestivamente la locatrice al riguardo.

10.2 Limitazioni di utilizzo

È vietato utilizzare il veicolo (i) per gare di corsa, corsi di sicurezza stradale e di scuola guida o simili; (ii) come carro attrezzi, veicolo trainante o per autoscontri; (iii) indicando dati personali falsi quali età, nome, indirizzo ecc.; (iv) sotto l'effetto di alcool, droghe, medicinali e stimolanti; (v) in sovraccarico o in altro modo in violazione del codice stradale; (vi) per attraversare letti di fiumi o simili (in particolare nei casi di veicoli con trazione 4x4); (vii) per uso professionale, specialmente per il trasporto a titolo oneroso di persone o merci e per subnoleggio e (viii) per il trasporto di sostanze infiammabili, esplosive, tossiche o pericolose.

10.3 Manutenimento

Il conduttore si impegna a controllare regolarmente il livello di olio e acqua, nonché la pressione degli pneumatici, e a provvedere per quanto sia necessario in tal senso.

10.4 Riparazioni

Le riparazioni durante il noleggio devono essere effettuate, per quanto possibile, dalla concessionaria più vicina. Qualora i costi della riparazione eccedano i CHF 200.--, la locatrice deve essere consultata preventivamente per autorizzare la spesa. In presenza dell'autorizzazione alla spesa, esibendo la ricevuta, la locatrice rifonde i costi della riparazione. Da ciò sono esclusi tutti i casi in cui il conduttore, ad esempio ai sensi del par. 15.6 delle presenti CGC, risponda per la spesa. I pezzi sostituiti devono essere consegnati dal conduttore alla locatrice.

11 Limitazione di responsabilità della locatrice

Viene espressamente esclusa qualsiasi responsabilità della conduttrice, per sé e per il personale da essa impiegato, nei confronti del conduttore e degli eventuali conducenti aggiuntivi per ogni tipo di danno contrattuale e/o extracontrattuale a persone o cose, nella misura consentita dalla legge, compresi responsabilità per danni diretti e/o indiretti, mancato guadagno, danni imputabili a difetti e danni conseguenti, danni dovuti a ritardo, perdita di coincidenze, mancata conclusione di un affare ecc.

12 Obblighi di diligenza e avviso del conduttore

- 12.1 In caso di incidente, furto, incendio, danno causato da selvaggina o altro danno occorso al veicolo, il conduttore è tenuto obbligatoriamente di informare la locatrice e a prendere tutte le azioni necessarie e/o utili ad identificare la causa e limitare i danni. Nello specifico, in caso di incidente è tenuto ad informare immediatamente la Polizia e richiedere assistenza. Questo vale anche in caso di danni minori e incidenti imputabili al conduttore senza l'intervento di terzi. Nel caso in cui la Polizia non stilasse un verbale dell'incidente, il conduttore sarà comunque tenuto a informare la locatrice e a produrre un rapporto dell'accaduto. E' espressamente vietato al conduttore di riconoscere diritti completamente o parzialmente o di soddisfare una pretesa, salvo nel caso in cui il rifiuto di riconoscimento o soddisfacimento da parte del conduttore medesimo risulti, in base alle contingenze, manifestamente ingiusto.
- 12.2 In assenza di un'eventuale limitazione di responsabilità o assicurazione stipulata (cfr. successivo paragrafo 15.6), in caso di violazione degli obblighi del conduttore ai sensi del paragrafo 12.1, quest'ultimo diventa automaticamente responsabile in toto per ogni danno correlato ai suddetti accadimenti. Con la presente, in caso di sinistro, il conduttore conferisce alla locatrice la facoltà di consultare gli atti della Polizia e/o dell'autorità di Stato.

13 Infrazioni del codice della strada

- 13.1 Il conduttore è tenuto a osservare tutte le norme del codice della strada e ad informarsi riguardo a eventuali norme di circolazione particolari vigenti nel paese del noleggio o nei paesi attraversati durante il viaggio.
- 13.2 Fino al momento della riconsegna del veicolo, il conduttore risponde personalmente per tutte le infrazioni della legge effettuate con il veicolo noleggiato, in particolare per violazioni del codice della strada (anche se, per esempio, provocate da un conducente aggiuntivo). Qualora la locatrice dovesse essere chiamata a rispondere in qualità di possessore del veicolo o per altri motivi, allora SIXT ha la facoltà di addebitare al conduttore, nei modi opportuni, le relative multe, commissioni e costi risultanti.
- 13.3 In qualità di possessore del veicolo noleggiato, in caso di infrazioni stradali la locatrice è tenuta per legge a comunicare alle autorità i dati personali del conducente, ovvero del conduttore. In tal caso, il conduttore si impegna a corrispondere alla locatrice una commissione di CHF 34,-- per gli oneri amministrativi.

14 Viaggio all'estero e restrizioni di ingresso

Il conduttore è obbligato ad osservare le eventuali indicazioni o richieste specifiche ricevute dalla locatrice al momento della consegna del veicolo, in materia doganale e in merito alle denunce attinenti e/o al comportamento da adottare al passaggio delle frontiere o al luogo di restituzione. Nel caso in cui, per qualunque motivo, il conduttore fosse impossibilitato ad attenersi a suddette istruzioni, è tenuto ad avvisare immediatamente la locatrice. Qualora il conduttore violi le condizioni summenzionate è obbligato al risarcimento dei danni che ne derivano da tale violazione, in particolare quelli relativi alla dogana, ai dazi sulle importazioni e alle eventuali multe.

15 Responsabilità e copertura

- 15.1 Responsabilità del conduttore nei confronti della locatrice.
Il conduttore è responsabile, a prescindere dalla propria colpa, per ogni danno risultante presso la locatrice a causa di un danno occorso al veicolo noleggiato, nonché della sua distruzione o perdita (per esempio per furto). Il conduttore risponde in particolare anche per il comportamento di un conducente aggiuntivo o di assistenti a cui fa ricorso. Il conduttore deve farsi attribuire il loro comportamento come proprio ed è responsabile in toto nei confronti della locatrice per i danni derivanti. Più conduttori di un veicolo rispondono solidalmente per un eventuale danno che venga riscontrato.
Il conduttore può esonerarsi da questa responsabilità, fino a una certa misura, stipulando una limitazione di responsabilità (si veda il seguente par. 15.5).
- 15.2 Campo di responsabilità:
L'obbligo di risarcimento del conduttore implica, oltre al danno effettivo (ad es. valore minimo del veicolo, costi di riparazione, trasporto, franchigia per responsabilità civile e perdita del bonus), i costi derivati dall'allestimento di perizie e una commissione forfettaria di gestione di CHF 150 per ogni sinistro.

In caso di perdita o danneggiamento del cavo di ricarica per i veicoli elettrici, il noleggiante deve rimborsare all'agenzia di noleggio i costi per la sostituzione del cavo e una tassa di elaborazione forfettaria di cui al precedente paragrafo per il recupero. L'agenzia di noleggio è libera di richiedere ulteriori danni.

In caso di sinistro, la locatrice può far valutare la causa, l'entità e far quantificare il danno ad un perito qualificato, dalla stessa incaricato, con costi a carico del conduttore. Il conduttore dichiara di accettare le costatazioni e la quantificazione del danno risultanti dalla perizia eseguita, come vincolanti per il riconoscimento del danno medesimo, ai sensi dell'art. 189 cpc. Nel caso in cui, a seguito di un danno occorso, il veicolo non fosse più utilizzabile da parte della locatrice, essa potrà mettere in conto al conduttore, per la durata della riparazione, il mancato utilizzo alle condizioni concordate per il noleggio effettivo. In caso di danno totale, il periodo di impossibilità di impiego sarà calcolato come importo forfettario settimanale.

Sixt addebiterà in fattura al noleggiante qualsiasi danno dallo stesso causato pagabile entro 14 giorni. In caso di pagamento tardivo del risarcimento danni, sarà applicata di volta in volta una tassa d'ingiunzione di CHF 18 a decorrere dal primo sollecito. Qualsiasi altro costo conseguente al recupero del credito di risarcimento del danno è da intendersi a carico del conduttore.

15.3 Assicurazione responsabilità civile per danni a terzi

Il conduttore e ogni conducente autorizzato è coperto da un'assicurazione di responsabilità civile per autoveicoli. Tale assicurazione copre danni a persone o a cose da parte di terzi fino a un importo massimo di CHF 100'000'000 e ha una validità limitata al territorio europeo.

15.4 Protezione individuale delle persone trasportate (PAP)

Con la stipula integrativa di una protezione infortuni (PAP), il conduttore dispone di una protezione per danni alle persone, occorsi al conduttore stesso e/o a eventuali passeggeri del veicolo noleggiato in caso di incidente. L'importo coperto dalla PAP ammonta a: CHF 40'000 per invalidità, CHF 20'000 in caso di decesso, importo illimitato per spese sanitarie (nell'arco di un periodo massimo di 5 anni).

15.5 Limitazioni di responsabilità per danni al veicolo e furto

Il conduttore può limitare la propria responsabilità nei confronti della locatrice per danni al veicolo, distruzione o furto dello stesso, con decorrenza dall'inizio del noleggio, stipulando una limitazione di responsabilità e una polizza furto con franchigia. Pagando un importo aggiuntivo, può essere concordata una riduzione ulteriore o l'esenzione completa dalla franchigia. L'entità della franchigia viene determinata in base all'elenco tariffario della locatrice per ogni categoria di veicolo, in corso di validità al momento della stipula contrattuale, e viene indicata espressamente nel contratto di noleggio.

Si riserva l'esclusione o la soppressione della limitazione di responsabilità ai sensi del successivo par. 15.6.

15.6 Esclusione o soppressione della limitazione di responsabilità e della copertura assicurativa

Danni intenzionali o dovuti a negligenza grave (si veda a riguardo il par. 15.7) portano in ogni caso, indipendentemente dal tipo di danno, alla soppressione della limitazione di responsabilità e della copertura assicurativa stipulate, di cui ai paragrafi 15.3, 15.4 e 15.5. Pertanto, il conduttore risponderà illimitatamente nei confronti della locatrice e di terzi per tutti i danni cagionati contestualmente al rapporto di noleggio.

Quindi, anche i casi di seguito elencati comportano la cessazione della validità della limitazione di responsabilità e della copertura assicurativa stipulate; il conduttore risponde perciò illimitatamente, per l'intero danno, nei confronti della locatrice e di terzi:

- rifornimenti scorretti; utilizzo scorretto di catene da neve, portasci e portabagagli esterno; carico non idoneo di portasci e portabagagli esterno; danni interni al veicolo (buchi da sigaretta, strappi e macchie all'imbottitura o in generale agli interni); transito fuori dalla carreggiata; utilizzo scorretto dei veicoli 4x4 (danni meccanici a frizione, ingranaggi, sospensioni, ecc. non coperti da garanzia presso la rimessa convenzionata); uso scorretto del tetto cabrio; mancata chiusura del tetto in caso di pioggia, vento ecc.;
- manutenzione insufficiente durante il periodo di noleggio;
- danni al tetto e altri danni dovuti alla mancata osservazione dell'altezza e della larghezza massima del veicolo durante transiti, imbocchi, tunnel, ponti ecc.;
- trasporti di merci vietate o pericolose;
- trasporto di passeggeri o beni a titolo oneroso;
- mancato rispetto dei doveri del conduttore (in particolare delle disposizioni relative all'utilizzo di cui al par. 10, nonché degli obblighi di diligenza e avviso di cui al par. 12) espressi nel contratto di noleggio e nelle condizioni generali di contratto (CGC), come anche l'affidamento del veicolo a un terzo non autorizzato o non in possesso di una patente di guida in corso di validità.
- mancata osservanza delle disposizioni di legge relativamente all'obbligo di avviso in caso di attraversamenti di confine e delle norme doganali e di importazione;

- danni a pneumatici, cerchi e cristalli, a meno che il conduttore non abbia stipulato una polizza speciale per ruote e cristalli, in aggiunta alla limitazione di responsabilità generale;

15.7 Negligenza grave:

Con comportamento negligente che, ai sensi del par. 15.6, anche in caso di stipula di una limitazione di responsabilità o di una polizza, comporta responsabilità totale e illimitata del conduttore nei confronti della locatrice o di terzi, le parti intendono, in particolare ma non esclusivamente:

- ogni violazione grave delle norme del codice della strada ai sensi dell'art. 90 par. 2 LCStr;
- qualsiasi modo di guidare della cui pericolosità generale il conducente sia consapevole o che, contrariamente al proprio dovere, non abbia proprio considerato;
- qualsiasi modo di guidare attraverso il quale il conducente violi delle norme di prudenza fondamentali, non prendendo in considerazione ciò che ad ogni persona giudiziosa sarebbe venuto in mente nella stessa situazione e nelle stesse circostanze per evitare dei danni conseguenti a degli sviluppi prevedibili;
- guida in stato di ebbrezza, sotto l'effetto di sostanze stupefacenti o medicinali che pregiudichino l'idoneità alla guida;
- guida in stato di alterazione dovuta a stanchezza e colpi di sonno;
- le seguenti violazioni del codice della strada, se esse hanno causato o contribuito a incidenti: eccesso di velocità o velocità non adeguata alle condizioni specifiche, perdita di controllo del veicolo, mancato rispetto della distanza di sicurezza, mancato rispetto dei divieti di sorpasso, dei segnali di stop e dei semafori, inosservanza del senso di marcia consentito, disattenzione alla guida, causata per esempio dall'utilizzo del cellulare, della radio o dei dispositivi di navigazione ecc., spegnimento di dotazioni del veicolo importanti per la sicurezza come l'ABS e l'ESP, così come altre installazioni utili alla stabilità della guida, guida del veicolo in condizioni in cui non vengano garantiti il rispetto delle norme e la sicurezza (ad esempio insufficiente sicurezza di un carico, pulizia insufficiente dei cristalli da neve, ghiaccio o sporco ecc.);
- insufficiente messa in sicurezza del veicolo (per esempio freno a mano non tirato in caso di parcheggi in pendenza, mancata chiusura del veicolo, lasciar appese le chiavi);
- lasciare oggetti di valore nel veicolo.

16 Restituzione del veicolo

- 16.1 Il conduttore è tenuto a restituire il veicolo osservando il luogo, la data e l'ora stabiliti da contratto, oppure a restituirlo anticipatamente in caso di richiesta espressa, dalla locatrice dietro adeguato rimborso.
- 16.2 Il conduttore è tenuto a riconsegnare il veicolo alla stazione di noleggio concordata, ad un dipendente preposto. La durata del noleggio termina con la conferma da parte della locatrice di aver ricevuto il veicolo e le chiavi (registrazione). Qualora il conduttore, in via eccezionale, riconsegna il veicolo al di fuori degli orari di apertura della stazione di noleggio o qualora egli lasci la stazione di noleggio prima che il veicolo venga registrato, egli rimane responsabile per lo stesso finché la locatrice non lo registra.
- 16.3 Il conduttore deve restituire il veicolo e tutti gli extra in uno stato conforme all'utilizzo previsto dal contratto. In caso di danni, utilizzo eccessivo o degrado del veicolo, il cliente è tenuto a corrispondere risarcimento. Una limitazione di responsabilità stipulata ai sensi del par. 15.5 non esenta dalla rifusione danni per utilizzo eccessivo o degrado del veicolo.
- 16.4 In caso di utilizzo del dispositivo di navigazione o di collegamento di dispositivi mobili o di altro tipo al veicolo, è possibile che alcuni dati vengano memorizzati nel veicolo. Se il noleggiante / il conducente desidera che i dati di cui sopra non possano essere recuperati dal veicolo dopo la restituzione dello stesso, egli deve provvedere alla loro cancellazione prima di restituire il veicolo. La cancellazione può essere effettuata ripristinando i sistemi di navigazione e di comunicazione del veicolo alle impostazioni di fabbrica. Le istruzioni per tale procedura sono consultabili nel manuale d'uso che si trova nel cruscotto. L'agenzia di noleggio è disponibile ma non obbligata alla cancellazione di suddetti dati.
- 16.5 Nell'ambito della registrazione, la locatrice redige un protocollo relativo allo stato del veicolo al momento della riconsegna. Tale protocollo deve essere sottoscritto da entrambe le parti. Qualora il veicolo venga riconsegnato al di fuori degli orari di apertura della stazione di servizio o se, per altri motivi, non venga redatto nessun protocollo alla riconsegna, SIXT è autorizzata a determinare, successivamente e unilateralmente, eventuali danni, utilizzo eccessivo o degrado del veicolo, e a parteciparli al conduttore entro un termine di 3 giorni lavorativi dalla data di avvenuta registrazione. Senza una tale comunicazione, il veicolo risulta riconsegnato regolarmente, anche se si fanno espressamente salvi eventuali difetti nascosti.
- 16.6 Al termine del contratto di noleggio o al superamento della durata di noleggio concordata, la locatrice è autorizzata in ogni caso a riprendere possesso del veicolo o a richiederlo su pagamento di compenso da parte del conduttore, eventualmente calcolando questo in rapporto alla proroga attuata al contratto di noleggio medesimo. La presente clausola vale anche per i noleggi a lungo

termine nel caso in cui il conduttore sia in ritardo nella corresponsione dei pagamenti per un periodo pari a oltre 10 giorni, o se si prevede che lo stesso non sia più nella condizione di ottemperare agli obblighi sanciti all'interno del contratto di noleggio.

- 16.7 Il contratto di noleggio termina nella data stabilita. In accordo con la locatrice, il contratto può essere prorogato nel caso di presentazione di tale richiesta da parte del conduttore almeno tre giorni prima del suo scadere. Se non altrimenti concordato, valgono per tale proroga le stesse condizioni applicate al periodo originario, nella misura in cui adatte alla contingenza. La proroga ha effetto solo se stipulata per iscritto nella stazione incaricata dalla locatrice ed esclusivamente su richiesta del conduttore.
- 16.8 Le tariffe speciali valgono solo per il periodo dell'offerta e presuppongono che il noleggio avvenga per tutto il periodo di tempo concordato per lo stesso. Se il periodo di noleggio è superiore o inferiore a quanto concordato, per tutto il periodo del noleggio non si applicherà la tariffa speciale bensì la tariffa normale. L'affermazione da parte di Sixt di eventuali danni che ne risultano rimane espressamente riservata.
- 16.9 In caso di noleggio prolungato (noleggi con una durata pattuita di oltre 27 giorni) il conduttore è obbligato a restituire il veicolo al raggiungimento del chilometraggio riportato nel contratto, e comunque entro e non oltre l'ultimo giorno di noleggio indicato nel contratto. Nel caso in cui il conduttore superi il chilometraggio indicato nel contratto di oltre 100 km e/o restituisce il veicolo oltre la data indicata nel contratto, è obbligato al pagamento di una penale convenzionale del valore di CHF 750; l'obbligo decade qualora il locatario dimostri che il locatore non abbia subito alcun danno o solo un danno di minore entità. Al raggiungimento del chilometraggio riportato nel contratto di noleggio, il conduttore riceve, al momento della restituzione del veicolo, un veicolo sostitutivo dello stesso valore per la restante durata del noleggio.

17 Clausola relativa alla protezione dei dati

- 17.1 Tutti i dati ricevuti da SIXT dal noleggiante o da altre persone coinvolte nel processo di noleggio verranno elaborati, a seconda dei casi, in conformità alle disposizioni della legge svizzera sulla protezione dei dati e del regolamento UE sulla protezione dei dati (GDPR).
- 17.2 SIXT è espressamente autorizzata dal cliente a elaborare, oltre ai suoi dati personali generali, tutti gli altri dati contenuti nella sua licenza di condurre o nel documento d'identificazione (passaporto / carta d'identità) (comprese le immagini), i dati di comunicazione (in particolare l'indirizzo e-mail), i dati finanziari (ad es. i dati relativi alle carte di credito) e tutte le altre categorie di dati personali in conformità con la nostra politica sulla privacy (<https://www.sixt.ch/datenschutzhinweise/>) per gli scopi indicati nell'informativa in materia di protezione dei dati personali. Il noleggiante ha il diritto di revocare il consenso di cui sopra in qualsiasi momento. La legittimità dell'elaborazione dei dati effettuata sulla base del consenso fino alla revoca dello stesso non viene pregiudicata dalla revoca.
- 17.3 L'indirizzo e-mail verrà utilizzato da Sixt esclusivamente per offrire al noleggiante propri beni e servizi simili. Il noleggiante può opporsi a tale utilizzo del proprio indirizzo e-mail in qualsiasi momento, senza incorrere in costi diversi da quelli per la trasmissione secondo le tariffe di base.
- 17.4 Con l'indicazione dei dati, il conduttore concede a SIXT il consenso alla loro trasmissione all'interno del gruppo SIXT (in particolare alla SIXT GmbH & Co. Autovermietung KG e alla SIXT SE, entrambe con sede a Pullach, Germania, per dettagli si rimanda a <http://se.sixt.de/info/impressum/>) al fine di gestire il negozio oggetto del contratto, per scopi di marketing, per curare i rapporti con i clienti attuali o futuri e per altri scopi indicati espressamente durante la raccolta dati o che siano chiaramente connessi con la messa a disposizione degli stessi.
- 17.5 Il noleggiatore può revocare il proprio consenso all'inoltrare dei suoi dati da parte di SIXT in qualsiasi momento.
- 17.6 In caso di supposta violazione dei diritti di terzi (ad esempio turbativa di possesso) e su loro richiesta motivata (per esempio nell'ambito di infrazioni del codice della strada) alle autorità competenti, nome, indirizzo, dati di noleggio e tutte le altre informazioni riguardo al conduttore di cui la locatrice è a conoscenza, verranno inoltrati a tali terzi.

18 Diritto applicabile e foro competente

- 18.1 Il contratto di noleggio è regolamentato esclusivamente dal diritto svizzero, fatta eccezione per il diritto internazionale privato.
- 18.2 Il foro competente per qualsiasi controversia fra conduttore e conducente aggiuntivo da un lato e la locatrice dall'altro, in relazione al rapporto di noleggio, è quello della città di Basilea. Tuttavia, la locatrice è autorizzata a rivolgersi a qualsiasi altro foro competente in materia.

19 Nullità o nullità parziale; lingua

La nullità o la nullità parziale, o l'altrimenti invalidità di una o più condizioni del contratto, comprese le presenti condizioni generali, non pregiudica la validità delle condizioni restanti. In tutti i casi, le condizioni del contratto non valide o diventate tali sono da emendare con condizioni il più possibile simili in termini di finalità a quelle originarie. In caso di dubbi, ha la priorità la versione del contratto redatta in lingua tedesca.